



## ETXALARKO UDALA

Andutzeta, 15 - 2. solairua - 31760 ETXALAR (Nafarroa)  
Tel.: 948-635005 - Fax: 948-635232  
e-posta: udala@etxalar.org - Web: www.etxalar.org

### BALDINTZA PLEGUA ETXALARKO USO POSTUEN APROBETXAMENDURAKO ENKANTEA ARAUTUKO DUENA

1.- Enkante honen xedea da NA-10.384 ehiza barruti pribatuan dagoen Etxalarako Udal honetako uso postuen aprobetxamendua.

21 uso postu daude Iarmendi alderdian kokatuak.

2.- Adjudikazioaldiak behin betiko adjudikazioaren egunean hasi eta urteko usoaren ehiza-garaia bukatu arte iraunen du.

3.- Licitazioaren hasierako prezioak honako hauek dira:

### PLIEGO DE CONDICIONES PARA LA SUBASTA DEL APROVECHAMIENTO CINEGETICO DE PUESTOS DE PALOMERAS DE ETXALAR

1.- El objeto de esta subasta es el aprovechamiento cinegético de los puestos palomeros de este Ayuntamiento, integrado en el coto privado de caza NA-10.384.

El número de puestos es de 21, situados en el paraje Iarmendi.

2.- El plazo de adjudicación será el comprendido entre la fecha de adjudicación definitiva y el final de la temporada de caza de la paloma.

3.- Los precios base de licitación son los siguientes:

Postua zenb. / Nº puesto	Lehengo zenb./ Antigua numeración	Prezioa /Precio
6	3	1.555 €
7	2	2.000 €
8	Parapeto	2.960 €
9	10	2.020 €
10	11	2.020 €
11	13	2.960 €
12	14	1.320 €
13	15	1.320 €
14	16	830 €
15	Maxterneko kaskua	Udalarena
16	18	830 €
17	19	830 €
18	21	830 €
19	22	830 €
20	23	1.320 €
21	24	1.320 €



## ETXALARKO UDALA

Andutzeta, 15 - 2. solairua - 31760 ETXALAR (Nafarroa)  
Tel.: 948-635005 - Fax: 948-635232  
e-posta: udala@etxalar.org - Web: www.etxalar.org

- 4.- Enkantea ahozko posturaren bidez eginen da. Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta egunkari batean argitaratuko den iragarkian jakinaraziko da enkantea egiteko tokia, eguna eta ordua, eta sesta emateko aukera izanen da.
- 4.- La subasta se celebrará por el procedimiento de viva voz, en el lugar, día y hora que a tal efecto se anunciará en el Boletín Oficial de Navarra y en un diario de la prensa local, y estará sujeta a sexteo.
- 5.- Subastan ematen den tanto bakoitza 10 eurokoa izanen da.
- 5.- El tanto de puja de la subasta será de 10 euros.
- 6.- Behin-behineko esleipena egin ondoren, hartzaileak hasierako prezioaren %30 ordainduko du, fidantza gisa.
- 6.- Hecha la adjudicación provisional, el rematante pagará el 30% del precio base de licitación en concepto de fianza.
- 7.- Errentarako ateratzen den zenbatekoa honela ordainduko da:  
Non: Herriko Diruzaintzan.  
Epea: Irailaren 24rako.
- 7.- El pago del importe resultante del arriendo se realizará de la siguiente manera:  
Lugar: Depositaria Municipal.  
Plazo: Para el 24 de septiembre.
- 8.- Adjudikazio hartzaileak ordaindu behar dituen zerga eta gaineko gastuak:
- 8.- Impuesto y demás gastos que haya de abonar el adjudicatario:
- Gastuentzat: Adjudikazioaren %2,5a.  
BEZa: %18a.
- Para gastos: el 2,5% de la adjudicación.  
IVA: 18%.
- 9.- Iarmendin ehizatzeke araudiak ezartzen duen arabera, hasierako enkantean eta dagokion sesta prozeduraren ondotik hutsik gelditzen diren postuak zozketatuko ditu udalak, horri dagokion baldintza-plegu berezia eginen delarik.
- 9.- Tal como consta en la normativa sobre la caza en Iarmendi, los puestos que queden desiertos tras la subasta inicial y el procedimiento de sexteo correspondiente, se sortearán por el Ayuntamiento, en virtud del pliego de condiciones aprobado al efecto.
- 10.- Ordaintzeko epea iritsita, postua hartu duenak ordaindu ez balu, udalak, hala izanik, fidantza bereganatuko du eta postu hori zozketan sartuko du. Kasu horretan, zozketa honen barruan sartuko lirateke Iarmendi lerroko postu guztiak, baita herriko Ehiza Elkarteari gordetzen zaizkionak ere.
- 10.- En el caso de que, llegado el plazo para pagar, el adjudicatario no hubiera abonado el precio del puesto, el Ayuntamiento incautará la fianza e incluirá ese puesto en el sorteo. En ese supuesto, dentro de este sorteo se incluirían todos los puestos del frente de Iarmendi, incluso los reservados a la Sociedad local de cazadores.
- 11.- Argitu aurretik ez da tirorik botako.
- 11.- No se podrá disparar antes de amanecer.
- 12.- Korneta behin jotzeak erran nahi du ehiztariek ez dutela tiro egin behar, eta bi aldiz segituan jotzen baldin bada, tiro egiten ahal da.
- 12.- Un toque de corneta indicará la prohibición de disparar, y dos toques seguidos indicarán la libertad de disparar.
- 13.- Postu bakoitzeko 3 txartel emanen dira.
- 13.- Por cada puesto se darán tres tarjetas.



## **ETXALARKO UDALA**

Andutzeta, 15 - 2. solairua - 31760 ETXALAR (Nafarroa)  
Tel.: 948-635005 - Fax: 948-635232  
e-posta: udala@etxalar.org - Web: www.etxalar.org

14.- Ehiztariak postuak egunero garbi utziko dituzte saioa bukatutzat ondoren, hau da, postuetatik aurretik.

14.- Los cazadores dejarán limpios los puestos todos los días, una vez que den por finalizada la actividad, es decir, antes de ausentarse.

Udalbatzak baldintza-plegua hau onartu du 2010eko uztailaren 30ean eginiko bileran.

El presente condicionado ha sido aprobado por el Pleno del Ayuntamiento en sesión de fecha 30 de julio de 2010.

ALKATEA / EL ALCALDE,  
Patxiku Irisarri Elizagoien